H.R.O. 1—2,000—16-12-99

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Judicial DEPARTMENT.

G.O. No. 363 Press ~~His.~~

145-146

Dated 16.3.1861 ~~19-~~

3/3

Not to be folded or roughly handled

Proceedings of the Madras Government, Judicial Department,
16th March 1861.

No. 145. Read the following letter from T. J. P. HARRIS, Esq., Sessions Judge of Trichinopoly, to T. PYCROFT, Esq., Chief Secretary to Government, Judicial Department, Fort Saint George, dated 5th March 1861, No. 65.

1. With reference to the letter to your address from the Magistrate of Malabar under date 4th February 1861, and the Orders of Government passed thereon dated 12th idem (No. 179,) I have the honor to state that the original letter which accompanied Mr. Grant's communication was duly delivered to the State Prisoner Kottala Kadri, and I herewith beg to transmit two replies written by the said prisoner in the Malayalem language which he requests may be forwarded to his relations.

2. There being no individual on my Establishment acquainted with the above language, I am unable either to submit translations of the said replies, or to state whether they contain any objectionable passages.

No. 146. ORDER THEREON, 16th March 1861, No. 363.

The original letters submitted by the Sessions Judge, will be transmitted to the Magistrate of Malabar for communication to the parties addressed, of the whole, or only portions thereof, as he may think fit.

(Signed) T. PYCROFT,
Chief Secretary.

Exd. F. Cartledge.

No. 363 — 16 March 1861.

The original letters submitted by the Sessions Judge, will be transmitted to the Magistrate of Malabar for communication to the parties addressed, of the whole, or only portions thereof, as he may think fit.

J.P.

The Magistrate of Malabar — with 7 Encls. dated 16th [illegible]